

Astierna (IBIAS)

A TÍA CAPICHEIRA

Basilisa González Menéndez, 90 anos.

1

Grabación feita por Jesús Suárez López ya Mariola Carbajal Álvarez nel anu 1992. La entrevista desarróllase na calle, ilantre 'i casa d'una vecina que nos deixóu un par de sillas pa sentanos. Un grupu de vecinos ya de||os nenos, amiran la escena.

**Y**era a raposa ya amás el ||obu, axuntánonse us dous... ya bonu, vino a onde taban us dous ya yeran compañeiros, claro. Hala, la raposa diz e||a:

– Vamos a ver por ahí, a ver si andamos ya faemos algo, porque tamos aquí fulgando, ya nun trabachamos nada... ¿quén nos vai dar de comer?

Pos hala, pichan us dous, ya corren, ya corrinon, ya corrinon, ya fuonun andando así...

– ¡Juasús! y ahora ¿por únde airemos, querido?

Bounu, vai ya... ya bonu, conque taban ahí, ahí, ya dixu e||a:

– ¡Ai!, ¿y'agora?, tendremos que ir... ir volvernos, porque mira, you tengo que ir de madrina, de madrina pa a tía Capicheira di aquí d'Astierna, de madrina pa a tía Capicheira d'Astierna, purqui tengo que ir de madrina que vai parir, ya vai matar us gochos ya teu que tar you pa ir servir ahí pa... pa matar us gochos, a ayuda||es a matar us gochos. Y'amás después pari e||a ya teu que ir tamén bautizar...

Iban a Taladriz, mira ondi ta Taladriz... ya iban bautizar a Taladriz. Bonu, hala, vai... ya viu aunde taba a tía Capicheira a ver si la quería de criada. Diz e||a:

– Sí, sí, sí, faimi falta, porque teis qui... hai que matar us gochos tamén, ya nun tenemos a quén chamar, que nun tenemos a naide... ¿ya cómo vamos faer si... pa matar us gochos?, porque nós... you solo nun

podemos.

– ¡Ah, Capicheira, capicheiraca! ¡Juasús, Juasús!, esos mátalos ún solo, mátolos you sola.

Diz e||a:

– Nada, mátalos tú sola.



Ya [...] púnxose ya e||a, ya bonu, bonu... ¡ajá!, foi a lleña ahí a Valliarronda, ahí al monte, ahí enfrente, ya foi ahí ya trouxo un gran feix di lleña pa pilar us gochos. Bueno, vai ya puxo el caldeiro pa pela||os, claro, ya púxolo aillí ya diz e||a:

– Anda, que güei matamos us gochos...

Que e||a unda nun diera a luz. Hala, ya foi ya punxo aillí ya empezóu...

– ¿Úndi tán?

Diz e||a:

– Tán aquí na corti.

Bueno, llevóulos a corti ya diz e||a:

– Pues agora ¿cómo faemos?

Diz e||a:

– Güe, mira a ver.

– Y'agora ¿a quién chamamos?

Diz e||a:

– ¡Nena, si éstos los mato you sola bien!

Bueno, vai ya llevou us caldeiros dil augua, púxose encima di unde taba, que ya el gorriellu yera piquinín, piquinín, ya púxolo así d'arriba ya tenía bien por unde eichar el caldeiro dil augua ya matóulos así a golpes. ¡Pilanon en vida!, ¡pilanon en vida us gochos así, hermoso! Eso, us gochos a trompazos, a trompazos, ya mata anda aquí ya golpes d'aillí... us gochos echáballes el augua fervendo... us gochos morrinon todos, us gochos morrinon todos porque pilánon'os ya todú, porqui quidanon medio piláus. Porque dixenun e||os:

– ¡Ah, nena!, pero nun fais xa falta más que tú sola...

Diz e||a:

– You sola, ¿ves cómo you te los fixe you sola? Y'agora nun fai falta naide, más que sola, sola, sí, así se matan us gochos.

Ya pilóulos d'aquí a pouco la mitá. Ya bueno, ya pilóulos ya amañoúlos ya todo.

Diz e||a:

– ¡Agora veis, agora mira, mira que bien tóu!

Bueno, n'esto... de nueite dínon-lle us dolores de parir a tía "Capicheira" ya paríu, paríu úa nena. Bueno, diz e||a:

– ¿Y'agora?, ¿y ahora cómo vamos a faer que hai que ir bautiza||a a Taladriz?

Ya dixenun:

– ¡Güei, pos vou you mujer! ¿Tú qué quieres a naide?, que you te lo faigu todo. You fáigutelo todo.

Tenían úa criada das michores que había. Hala, ponsi e||a... ya diu-lle... tenía que llevar úa botada de vino y'amás un jamón pal cura, qu'ése era el regalo que lles... yera el regalo que lles daba al cura, purqui, hala, dábanl||e aquel regalo ya en paz. Bueno, hala, vai ya ... ¡aja!, diz e||a:

– Ya ¿tú vas?

Ya diz e||a:

– Vou, vou you, vou you, ¡vou you sola, vou you sola!

Hala, ¡levóu a fogaza... ¡levóu a fogaza y'amás úa bota de vino ya un jamón ya, hala, y'amás el neno o... a nena, yera así, hala, nu brazo. Ya iban, ¡levóu a nena, empizóu ahí más acu!lá de ahí d'ese pueblo, nu Bao, empieza a chuver úas tormentas di truena, ¡Juasús!, que se acababa el mundo. Diz e!la:

– ¡Ai, cun eso nun faigo nada! Teu qui tar más... ponerme más cerca, si non... ¿y'agora? ¡Ai, que me muechu toda!

Chigóu ahí al Furacón, ahí abaxu, ahí indo pal Vi!lar, ya chigóu ahí y había ahí úa pena qui ten muito subeiro, qui si poin ahí al subeiro muitos, ya púxose ai!lí ya hala, aque!la dixu e!la:

– ¿Quéí?, ¿que voy ir you con este peso que ¡levo?, que ya nun puodo más, ya tou matada, muerta, con este peso que ¡levo, ya'l neno, ya'l jamón ya a botada vino ya a fogaza... ya todas así... ¡Juasús, non, non!, ¡hala!, ¡el que había comer el cura cómolu you!

Púxose debaxu da pena ya venga a comer, ya venga todo ya todo aque!lu... ya hala, hala, comiulu e!la todo. Diz e!la:

– Bueno, pues bautízolu you, ¿quí más da? ¡Criatura, you te bautizo, en el nombre del Padre ya'l Hijo: Maruxa sos ya Maruxa te chamarás!

Mira, yá pa reir diojo. Ya Maruxa te chamarás. Ya buenu, hala, vai ya vien con e!la. Hala, diz e!la:

– ¿Pa quéí?, ¿pa qué lo vou ¡levar you?, ¿qué más da? ¡Bautízola you! ¡Maruxa sos, ya Maruxa serás, ya Maruxa te chamarás! ¡Hala!

Buenu, vai ya vien pa casa...

– ¡Juasús!, ¿ya veniste?

Diz e!la:

– Ya vine, que ya ta, ya ta bautizada, y hala. Ya muy bien, ta bien, ta bien, nun ¡le falta di nada, todo esto ta todo muy bien.

¡Ah bonu! vai el cura ya... una temporada... una temporada pos ca!lóu... como nun ¡le diran nada... nun ¡le diran nada ya soubo que parira pos tenía que ir bautizar el crío. Ya resulta que el cura mandóu razón a ver por qué nun bautizaban el crío. Diz e!la:

– ¡Anda, anda, Capicheira capicheiraca!, ¡anda, anda, que tú tamén sos más tonta que nada! ¡Hala, a ti nun fai falta nada! Mira, pues agora voute deixar y ahí te quedas pa toda la vida, qui nun te vengo más.

Y acabóuse el cuento.